

# I. ACKNOWLEDGEMENTS

When this project was commenced in 1984, I thought it might be completed within a year or two. In the event it took seven years. The literature proved to be far more extensive than expected and is furthermore scattered all over the world. Collecting titles hence became a time-consuming business, in which the essential thing was to get the teeth in and hang on. The proper processing of the titles after they had been found, the checking, translating and typing out, in addition to the necessary mastering of a variety of computer tricks inevitably became too much for one single person. Fortunately, I have benefitted from the help of a great many persons in completing the job.

The following persons agreed to undertake the tedious but essential work of checking the manuscript, wholly or partially, for gross errors and mistakes: Mr. K. Bongenaar, Mr. H. de Mol van Otterloo, Mr. F.B.G. Tumbuan (Indonesia), Dr. H.C. Gall, Prof. Ko Swan Sik, Mr. J.F. van Olden, Prof. J.Th. de Smidt and Dr. T. Sumampouw (the Netherlands), and Mr. Chr. Antons (West Germany).

Dr. P. Burns checked the manuscript twice, as well as running through the almost two-hundred page-typescript introductions which I sent to him with exquisite timing only a fortnight before his departure to Indonesia.

General help in compiling the references has been received from Mr. M. Bakker, Ms. P.C.N. Bijlenga, Mr. R. de Boo, Ms. H.C. Dorhout, Mrs. J. Kukupessy, Ms. M. Menalda, Ms. V. Monfils, Ms. C. Poortman and Ms. S. Steneker in the Netherlands, Mrs. E. Chambert-Loir and Mrs. C. Salmon in France, and Mrs. S.F. Soenoto Rivai in Italy.

Mrs. N.R. Tarigan, Commercial Attaché at the Indonesian Embassy in The Hague, kindly helped me out with answers to some last-minute queries in the field of investment law.

Mrs. E. van der Heijde typed out large parts of the bibliography.

Mrs. R. van Yperen checked the English of the introductions. Her numerous corrections have made me give up any hope of ever fully mastering this language. I have made some last minute additions to the text whilst she was away on holidays. Any mistakes remaining have been made during those last fateful weeks and are all my fault.

Mr. M. Hofstede of the Leiden University Library advised me on automatic data retrieval. With his help several collections in Germany, the United Kingdom and the United States could be consulted through automatic data searches. An automatic division of titles was also effected through his assistance.

Mrs. N. Westra of the computer department of the Faculty of Law was very helpful in the final stages. Her suggestions regarding typescript and lay-out were indispensable. She helped print the eventual manuscript.

Mr. M. Schroeder for a period of several months shouldered the administrative work for this bibliography. I highly appreciated his sending information on Indonesian law from libraries in faraway places during world travels.

A number of people gave me access to their private collections of material on Indonesian law and administration. Thus, Mr. A. Tillema and Mr. P. Pinto Leite allowed me to consult their material on East Timor, in the latter case notably Portuguese publications. Mr. H. van den Heuvel permitted me to check through his collection on environmental protection in Indonesia. Ms. P. van Loon and Ms. M. Riekerk provided me with a large collection of fiscal material. Mrs. M. Scheepstra provided me with much material from Amnesty International (London and Amsterdam) on Indonesia. Mr. Chr. Antons gave me access to his valuable collection on Indonesian intellectual property law, to the point of even sending me lists of titles very shortly before boarding an airplane bound for Indonesia to get married.

Special mention must be made of one of my students, Mr. R. Juffermans, who over a period of many years built up a very sizeable collection of material on transmigration. His sudden death prevented him from realizing his plans for research on the subject. The collection was eventually transferred to the Van Vollenhoven Institute. Though much wider in scope than this bibliography, it contributed to the chapter on property law and the section on transmigration. The idea that part of his work, however small and inadequate a reflection of his efforts, has thus seen publication, gives me particular pleasure.

In the case of publications on Indonesian law and administration in foreign languages with which I am not familiar, I have been dependent on other people for the collection of the relevant material, its transcription and translation.

Mr. P. de Goede and Mrs. E. Fennema collected, transcribed and translated Japanese language material. The kind and hospitable introduction to Japan which they gave me during my short visit there in the autumn of 1989 helped me to appreciate the difficulties of collecting this kind of material in that country. Mr. F.B. Verwayen of the Japanese language department at Leiden University helped me when I imposed upon him with a further extensive list of Japanese language publications which needed transcription and translation.

As far as Russian-language material is concerned, Dr. S. Brutian at Moscow University sent me a list of publications on Indonesian law and administration in that language. He also brought a pile of further Russian-language material on Indonesian law with him when passing through Leiden in 1991. Mrs. D. Backer-Goszczynska of the Institute of Socialist Law of the Leiden University Law Faculty was prepared to transcribe and translate this list. Mr. S. Linssen of the Leiden University Library helped me with some last-minute Russian-language arrivals on Indonesian law.

At the United Nations in Geneva, Mr. Ribes-Gil assisted me in my search for U.N. material on Indonesia in spite of initial computer problems. Mrs. M.A. Hel-Bongo from the International Labour Organisation provided me with material on cooperatives in Indonesia.

Finally, the Van Vollenhoven Institute proved to be an ideal environment for the completion of this work. My colleagues there, not unlike the collection of books on Indonesian law at the Institute, are unique and irreplaceable.

The library and documentation staff there, Mrs. C. de Waaij-Vosters, Ms. H. van Katwijk and Mr. A. Dekker endured with patience my continuous consultations of the collection which is in their safekeeping and assisted me in every possible way. They contributed to the authors' and legislation indexes. I hope that this publication will contribute towards even further improvement of the collection on Indonesian law which is in their careful charge.

Mr. H.F. Munneke, our continuous in-house reference point on computers, helped me make some short-cuts during the last weeks, which was definitely crucial at the moment.

The secretary, Mrs. N.G. de Jong, who in so many respects is the mother of the institute, provided continuous assistance throughout the project. Her help, combined with some delicate carrot and stick methods, has helped me through.

Finally, Dr. J.M. Otto, the director of the institute, was my major point of reference. He checked the manuscript with great attention to detail. The improvements effected on his advice are countless, whilst the introduction to the section on forestry was written by him. Furthermore, his patience, encouragement and trust have greatly contributed towards the completion of this work.

I am grateful to all these persons. Of course, any mistakes that may remain are my responsibility.

This publication has been made possible by a grant from the Netherlands Council of Legal Cooperation with Indonesia in Legal Matters.

S. Pompe  
Winter 1991